

Traditional music of central Croatia in the production of early domestic record companies - a nucleus of the local repertoire standardization?



The record industry in Croatia from 1927 to the end of the 1950s



<https://www.ief.hr/en/research/projects/the-record-industry-in-croatia-from-1927-to-the-end-of-the-1950s/>

Zagreb-based record companies (1927-1960)



EDISON BELL PENKALA

founded in 1926 , operational
since 1927; in bankruptcy from
1937 to 1945



ELEKTROTON

active from 1938 to 1945



JUGOTON

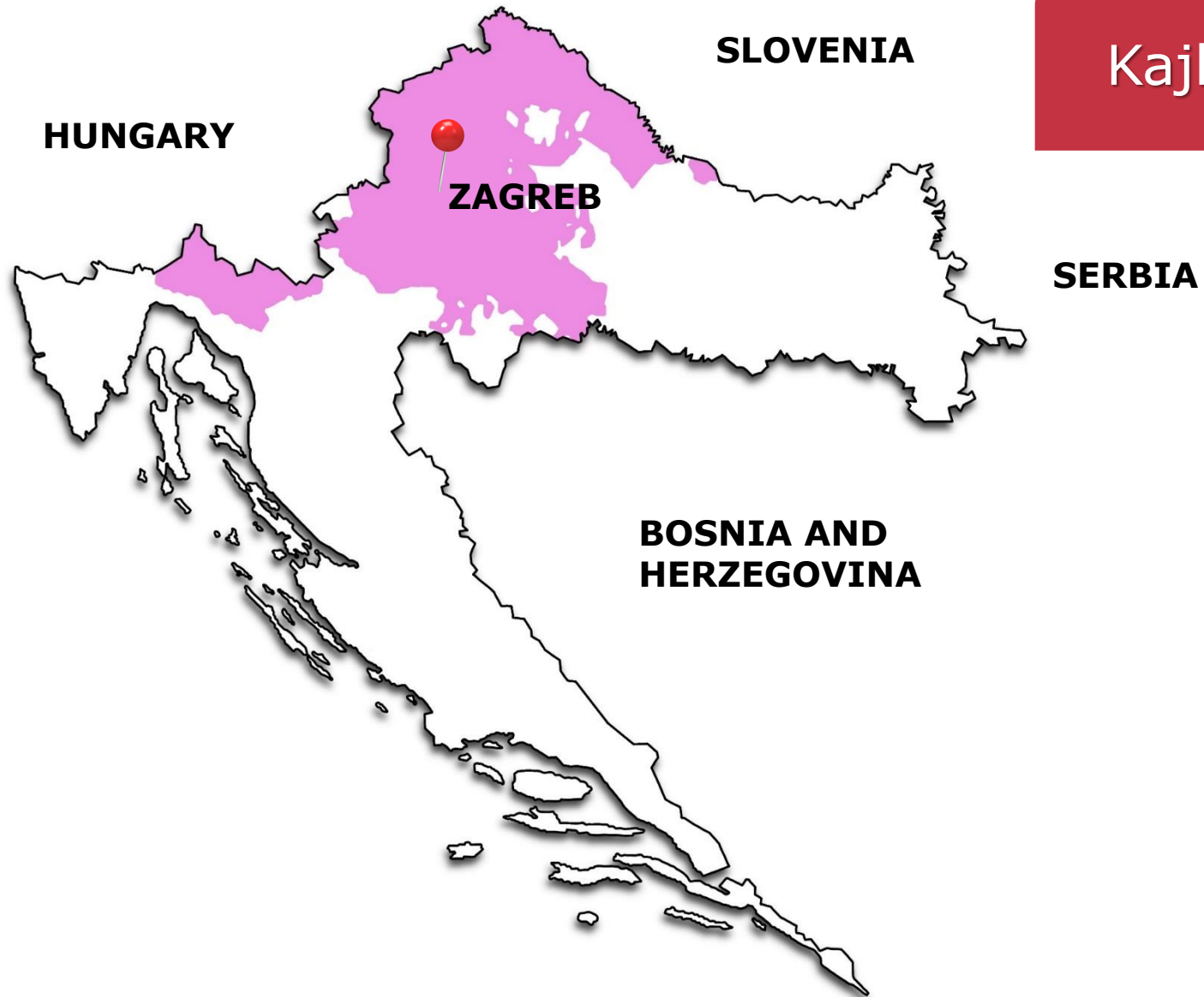
founded in 1947, in 1991
renamed to Croatia Records
and active to date

Localization strategies

- international repertoire performed by local musicians, sometimes translated to local language
- local repertoire, mostly performed by local musicians



Kajkavian dialect in Croatia



[Home](#) · [Research](#) · [Projects](#) · [The record industry in...](#) · [Croatian e-discography](#)

Croatian e-discography



The database is aimed at displaying the total holdings of releases made by the companies Edison Bell Penkala, Elektroton and Jugoton from 1927 to the late 1950s, reconstructed from the archival collections, sales catalogues, and periodicals. The database also contains information about which releases are still physically preserved in institutions and private collections or digitally available on the Internet. For each available record, the database includes a photo of the label, and for the available digital copies, the first 30 seconds of the recording. By the end of the project, the database will be supplemented with data on the dissemination and reception of individual releases at the time of their creation and later, up until present day, as well as with data on the relationship between the record industry and printed sheet music, radio programmes, concert programmes and festivals, and copyright protection.

[DATABASE](#)
[DATABASE STRUCTURE](#)

IEF is a unique centre for ethnological, cultural-anthropological, folkloristic, ethnomusical and similar scientific research, with emphasis on interdisciplinary and transdisciplinary critical research of culture, fully encompassing traditional, popular, everyday and other aspects and articulations.

Address: Šubićeva 42, 10 000 Zagreb
Phone: +385 14596700
Fax: +385 14596709
E-mail: institut@ief.hr

[Impressum](#) >
[Terms and conditions](#) >

[Webmail](#)
[Sign up for the newsletter](#)
[Intranet](#)
[Site login](#)

Kajkavian repertoire on shellac records

| | EDISON BELL PENKALA | ELEKTROTON | JUGOTON |
|---|------------------------|------------|---------|
| Approx. number of records with Kajkavian repertoire | 77 | 4 | 34 |
| Total | 118 | | |



Kajkavian repertoire on shellac records

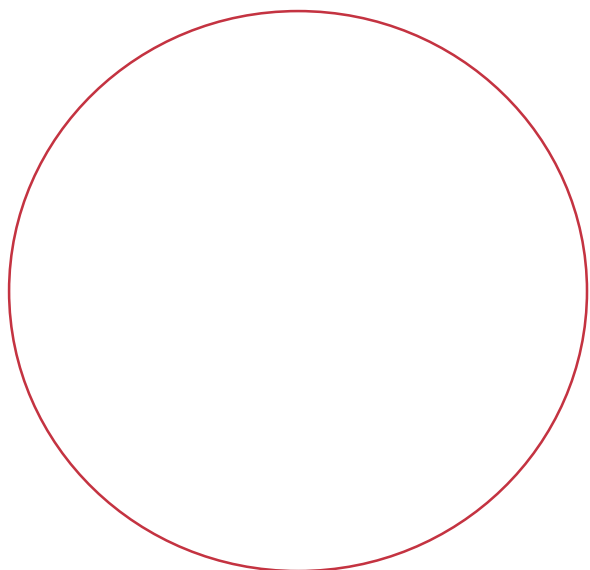
| RECORD COMPANY | SPOKEN-WORD AND COUPLETS | TRADITIONAL/ FOLK MUSIC | POPULAR MUSIC |
|----------------|--------------------------|-------------------------|---------------|
| EBP | 55 records | 17 records | 5 records |
| ELEKTROTON | / | 2 records | 1 record |
| JUGOTON | / | 26 records | 8 records |

| CATAL. NUMBER | TITLE | PERFORMER | YEAR |
|----------------|--|--|-------|
| EBP | | | |
| Z-1017 | Hrvatski napjevi od M. Stahuljka | Božidar Vičar uz tamburu | 1927. |
| Z-1050 | Škorjanček poje - Meknite se se gorje (naorodne pjesme) | Pjevaju sestre Oblak | 1927. |
| Z-1229 | Narodil nam se kralj nebeski | Pjevano po prisutnom narodu uz orgulje | 1928. |
| Z-1230 | Narodil nam se kralj nebeski (božićna pjesma) | Pjevačko društvo "Vijenac" u nadbisk. sjemeništu | 1928. |
| SZ-1361 | Neideme dime, marš Veselo napred, marš s pjevanjem (Još ni jedan Zagorec) | Muzika Savske divizijske oblasti i mali zbor. Ivo Muhvić | 1929. |
| SZ-1365 | Zbogom sele – V Krapini (zagorska pjesma) | Branko Vojvodić (kajkavski) | 1929. |
| SZ-1369 | Stubička koračnica s pjevanjem Zagorska koračnica s pjevanjem | Muzika sav. Div. Oblasti, viši vojni kapelnik I. Muhvić | 1929. |
| SZ-1416 | Poleg navade stare, zagorske narodne pjesme | Zagrebački vokalni kvartet "Lisinskog" | 1929. |
| Z-1443 | Hrvatske narodne pjesme | Milan Šepec i mali orkestar Muhvić | 1929. |

Kajkavian repertoire on shellac records

| Jugoton | | | |
|---------------|---|---|---------------|
| J-6018 | Školnik ide kak po drotu (Međimurje) Komaj sam se oženil (obr. J. Stojanović) | Matija Kuftinec uz Tamburaški zbor Radio Zagreba | 1949. |
| J-6051 | Dremle mi se dremle (obr. J. Stojanović) Cikni vrisni | B. Novak i Tamburaški zbor Radio Zagreba | 1949. |
| C-6185 | Po lojtrici gor i dol (iz Hrvatskog zagorja) Medved i ruške (iz Hrvatskog zagorja) | Solo Lj. Štefanić, M. Ostojić, Narodna družina. Dir. S. Rainis Narodna družina Radio Zagreba, dir. S. Rainis | 1952. |
| C-6188 | Lepi ti je Zagreb grad Meknite se vse gore (iz Hrvatskog zagorja) | Narodna družina Radio Zagreba. Dir. S. Rainis | katalog 1952. |
| C-6294 | Samoborci piju vino z lonci | Anđelko Nožić i Božica Božičević, Narodna družina Nikola Bogdan uz Narodnu družinu | 1954. |

Kajkavian song „Neideme dime”



MZ-1019
Croatian tamburitza
society „Grič”
1927.



SZ-1361
Music of the Sava
divisional area
Ivo Muhvić, conductor
1929.



SZ-1416
Lisinski's vocal quartet
from Zagreb
1929.



Kajkavian song „Meknite se vse gore“



Z-1050
Oblak sisters
1927.



C-6188
Radio Zagreb's folk
group
Sergije Rainis, conductor
1952.



Kajkavian song „Dremle mi se “



J-6051
Blanka Novak with Radio
Zagreb's tamburitza
ensemble
1949.



C-6147
Štefanija Šćukanec with
Radio Zagreb's male
choir
Mladen Jagušt, conductor
1951.



Thank you!

tanja@ief.hr

